



**О проекте Закона Республики Казахстан "О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о порядке пребывания граждан Республики Казахстан на территории Кыргызской Республики и граждан Кыргызской Республики на территории Республики Казахстан"**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 20 июня 2012 года № 805

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**  
внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан проект Закона Республики Казахстан «О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о порядке пребывания граждан Республики Казахстан на территории Кыргызской Республики и граждан Кыргызской Республики на территории Республики Казахстан».

*П р е м ь е р - М и н и с т р*

*Республики Казахстан*

*К. Масимов*

## **ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

**О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о порядке пребывания граждан Республики Казахстан на территории Кыргызской Республики и граждан Кыргызской Республики на территории Республики Казахстан**

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Кыргызской Республики о порядке пребывания граждан Республики Казахстан на территории Кыргызской Республики и граждан Кыргызской Республики на территории Республики Казахстан совершенное в Астане 11 мая 2012 года.

*П р е з и д е н т*

*Республики Казахстан*

**СОГЛАШЕНИЕ  
между Правительством Республики Казахстан и Правительством  
Кыргызской Республики о порядке пребывания граждан Республики**

# **Казахстан на территории Кыргызской Республики и граждан Кыргызской Республики на территории Республики Казахстан**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Кыргызской Республики, в дальнейшем именуемые «Сторонами», в целях дальнейшего развития дружественных отношений между государствами Сторон, правового урегулирования поездок их граждан, принимая во внимание положения и принципы Договора о вечной дружбе между Республикой Казахстан и Кыргызской Республикой от 8 апреля 1997 года, желая создать благоприятные условия для пребывания граждан государства одной Стороны на территории государства другой Стороны, согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

Граждане государства одной Стороны, временно пребывающие на территории государства другой Стороны, обязаны зарегистрироваться в уполномоченном органе в соответствии с национальным законодательством государства пребывания.

Регистрация граждан государства одной Стороны производится на срок, не превышающий 90 суток с момента пересечения государственной границы государства Стороны въезда, и может быть продлена в соответствии с национальным законодательством государства этой Стороны на такой же срок.

## **Статья 2**

Уполномоченными органами по реализации настоящего Соглашения являются:  
от Правительства Республики Казахстан – Министерство внутренних дел  
Р е с п у б л и к и К а з а х с т а н ,  
от Правительства Кыргызской Республики – Государственная регистрационная служба при Правительстве Кыргызской Республики.

## **Статья 3**

Граждане государства одной Стороны въезжают, выезжают и следуют транзитом по территории другой Стороны через пункты пропуска на границах государств Сторон, открытые для международного сообщения.

## **Статья 4**

Граждане государства одной Стороны въезжают (выезжают) на территорию государства другой Стороны по следующим действительным документам.

Для Республики Казахстан:

1. Удостоверение личности гражданина Республики Казахстан.
2. Паспорт гражданина Республики Казахстан.
3. Дипломатический паспорт.
4. Служебный паспорт.
5. Удостоверение личности моряка.
6. Свидетельство на возвращение в Республику Казахстан (только для возвращения в Республику Казахстан).
7. Свидетельство о рождении для детей, не достигших возраста 16 лет, со справкой-вкладышем (с фотографией) с указанием принадлежности к гражданству Республики Казахстан.

Для Кыргызской Республики:

1. Дипломатический паспорт.
2. Служебный паспорт.
3. Паспорт гражданина Кыргызской Республики (ID – карта).
4. Общегражданский паспорт гражданина Кыргызской Республики.
5. Паспорт моряка (при наличии судовой роли – выписка из нее).
6. Свидетельство на возвращение в Кыргызскую Республику (только для возвращения в Кыргызскую Республику).
7. Свидетельство о рождении для детей, не достигших возраста 16 лет, со справкой-вкладышем (с фотографией) с указанием принадлежности к гражданству Кыргызской Республики.

## **Статья 5**

Граждане государства одной Стороны во время пребывания на территории государства другой Стороны обязаны соблюдать его национальное законодательство.

## **Статья 6**

Настоящее Соглашение не ограничивает права государств каждой из Сторон отказать во въезде или сократить срок пребывания гражданам государства другой Стороны, чье присутствие на их территории считается нежелательным.

## **Статья 7**

1. Каждая из Сторон в целях обеспечения национальной безопасности вправе приостановить действие настоящего Соглашения полностью или частично. Уведомление о приостановлении действия настоящего Соглашения направляется одной Стороной по дипломатическим каналам другой Стороне не позднее, чем за 72 часа до

даты приостановления его действия.

2. Сторона, принявшая решение о возобновлении действия настоящего Соглашения, направляет уведомление по дипломатическим каналам другой Стороне о дате возобновления действия настоящего Соглашения не позднее, чем за 72 часа до даты возобновления его действия.

## **Статья 8**

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые являются его неотъемлемыми частями и оформляются отдельными протоколами.

## **Статья 9**

Спорные вопросы, касающиеся толкования и выполнения настоящего Соглашения, регулируются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

## **Статья 10**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления Сторон о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон в одностороннем порядке может прекратить действие настоящего Соглашения, уведомив об этом другую Сторону в письменной форме по дипломатическим каналам. В данном случае настоящее Соглашение прекращает действие по истечении шести (6) месяцев с даты получения такого уведомления.

Совершено в городе Астане 11 мая 2012 года в двух экземплярах на казахском, кыргызском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*За Правительство  
Республики Казахстан*

*За Правительство  
Кыргызской Республики*